## **China-CEE Institute** 中国—中东欧研究院

2020年9月

阿尔巴尼亚/政治

ISSN 2560-161X

# 中东欧国家周报

【阿尔巴尼亚政治周报】 疫情背景下的宪法修正案 Marsela Musabelliu (2020年9月)

Kiadó: Kína-KKE Intézet Nonprofit Kft.

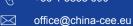
Szerkesztésért felelős személy: Chen Xin

Kiadásért felelős személy: Wu Baiyi













### 【阿尔巴尼亚】疫情背景下的宪法修正案

7月30日,阿尔巴尼亚成为了第一个在新冠肺炎疫情 期间实行宪法修正案的欧洲国家。暑假之前, 国会议员 (Members of the Parliament, MP) 通过了备受争议的宪 法修正案 (controversial amendment)。社会党多数派代 表和议会反对派代表一致通过了对两项条款的修正案。宪 法修正案旨在阻止政党在大选前结盟,并将政党进入议会 的门槛从全国总票数的3%提至5%。该修正案还承诺使选民 有机会支持并选出一些由政党提名的国会议员。宪法修正 案通过后,选民能够直接从政党提议的名单中选出三分之 二的代表, 另外三分之一代表的选票则掌握在政党(确切 来说是其领导人)手中。在新反对派 (the new opposition)的支持下,总理埃迪·拉马(Edi Rama)以 106 票赞成、10 票反对的票数在议会通过了宪法修正案, 但是未获得民主党(Democratic Party)和争取一体化社 会运动党(LSI)同意。

#### 下届大选及相关问题

阿尔巴尼亚上一届大选于 2017 年举行,以埃迪·拉马为首的社会党(Socialist Party)再次成为执政党并获得了 4年任期。然而,大选是在激烈的内部争议中进行的。尽管两个主要政党的领导人在选举前达成了协议,但两党仍因篡改选票和违规程序再次展开了角逐。

为避免 2017 年的情况在未来再度发生,多数党 (majority party) 决定对选举过程进行改革。但是,这 些改革都需建立在宪法修正案的基础上。经社会党人(the Socialists)确认后,改革仍需开放部分名单并设立新的 结盟规定。在阿尔巴尼亚议会中,获得 94 票就足以进行这 些改革,但在议会反对派的同意下获得了 106 票。根据多 数党代表的建议,公开不少于三分之二的名单的问题将待 宪法修正案通过后再进行讨论,届时还将进行有关选举法 (Electoral Code)的讨论。社会党表示,这些变化不会 影响选举前的结盟,而结盟将以与以往截然不同的方式进 行。尽管政治委员会(Political Council)举行了马拉松 式的会议,这些修正案仍未经议会外部反对党

(opposition outside Parliament)的同意就获得了批准。 在投票当天,总理拉马发表了一次夸大其词的演讲,称赞 选举结果是历史性的,也是对区域比例制原则(regional proportional system)的最佳实施——扩大了选民对候选人选拔的影响。另一方面,民主党和争取一体化社会运动党外部的反对党宣布,单方面的宪法修正案破坏了先前协议达成的共识,并将对该国未来的稳定产生严重影响。

阿尔巴尼亚政界就这是否是在困难局面下采取的武断 行动存在争议。确实,新冠肺炎病例激增已将公众的注意 力转移到了健康而非政治问题上。鉴于有更紧迫的问题需 要应对和及时解决,时间安排不是很合理,且上述的行动 确实存在诸多缺陷。

宪法不应成为政治斗争的产物。修宪需要全方位的干预,并且需要咨询专家和利益集团的意见,以保证其长期有效。在这此情况下,宪法修正案应反映真实需求而非政治利益。通过宪法修正案并就其内容进行讨论,应当以全民公决的恰当形式进行。由于宪法修正案解决了与选举相关的问题,这一决议模式导致各政党未就选举立法变更达成共识。政治委员会以相同方法解决问题的尝试以失败告终,因此,人们无法确定是否所有政党都为修宪做了努力。

#### 反对党的困境与历史重演

阿尔巴尼亚反对派 (民主党、争取一体化社会运动党) 自愿退出了议会。当前,他们的状况比以往更加复杂。距 离下届大选还有9个月的时间,但反对派缺乏行动计划, 仅有的计划也陷入了停滞状态。退出议会体系后, 反对派 自行切断了所有可能进行对话和实施影响的途径。2020年 8月25日,总统伊利尔·梅塔(Ilir Meta,争取一体化社 会运动党前领导人)决定不签署宪法修正案,但新宪法却 悄无声息地生效了。虽然遭到总统强烈反对,但宪法修正 案实际上允许开放名单并阻止大选前结盟。总统认为宪法 修正案不可接受,并强调对国家基本法的任何干预都应通 过对话而非凭借多数党的武断决议。民主党和争取一体化 社会运动党不接受7月30日通过的宪法修正案。然而,由 于议会反对派签署了协议,修正案仍以106张赞成票通过 了。"团结"在一起的反对派强调不承认宪法修订,但他 们的反对有政治或道德依据吗? 2008 年, 正是现在这些对 修宪持反对意见的人开了该危险举措的先例,他们曾在24 小时内通过了宪法修正案。

#### 虚假承诺:公平、采取代表制的选举

原则上,宪法可以决定公开名单的方式,且基本保证百分之百地公开名单。然而,只有政党决定修宪,这种情

况才会发生。现在仍未知是否会出现这种情况——也许这只是一种选择,根据 2021 年的情况才能知道这一方案是否适用。7月下旬的政治争议一直持续到整个 8 月,争议主要围绕议会外部反对派及其对未能参与修宪过程的指控。退出议会对民主党和争取一体化社会运动党似乎产生了负面影响,而这一政治代价是其所料未及的。但是,宪法修正案是否符合阿尔巴尼亚人的最大利益?通过这些"新游戏新规则",国家管理水平真的会提高吗?宪法修正案和旨在改善选举过程的法案能否达到其最大效益?

从选民角度,以及从人民意愿是否通过投票方式得以 实现的角度看,公开名单不仅是最佳的解决方案,也是至 关重要的必要条件。如果公开名单只是为了获取狭隘的政 治或政党利益,并且是因某人的利益在下届大选中可能受 损才实施这一措施,那么修宪就不再对选民有利。鉴于政 党间的所有斗争都建立在夺权和掌权的基础上,很少有人 会相信有关修宪的这些说法。

执政党掌控了所有法律机制,因而不是不能对宪法进行修正,而是不能将其称之为实现"人民的意愿"。有人指出,这正展现了"人民的主权"是如何受到影响的;还有人认为修正案并不全面,在过去30年存在着诸多结构性问题的社会中,这样的选举(无论是何种性质的选举)都

无法解决关键问题,因此主要问题其实并不存在于选举过程。

外部和内部观察员认为,即使修正案被广泛接受,过去30年累积的悬而未决的问题也不可能通过选举得到解决。因此,无论选举过程和选举结果如何,这些政治因素仍然存在,民众终将目睹阿尔巴尼亚政党领导人的一举一动。因此,无论他们说什么,都不再令人信服。贝帕林·卡波(Perparim Kabo)曾指出,在现有政治阶层(political class)尝试的措施都失败了。

#### 结语

从各方面考虑,这是埃迪·拉马的计划,以及属于他的政治胜利。通过修正案,拉马计划为自己及其政党的第三个任期铺路。通过修正宪法,这位目前掌控阿尔巴尼亚命运决定权的人取得了两项主要成绩。首先,通过公开候选人名单,他尝试与被疏远的基层社会党人(在他执政的7年内一直被忽视)拉近关系;其次,阻止反对派在选举过程中形成统一战线。然而,只有到2021年6月才能知晓这一举措是否真的有效果。与此同时,阿尔巴尼亚真正的社会主义者并没有积极回应拉马的举措。

(作者: Marsela Musabelliu; 翻译: 尤诗昊; 校对: 郎

加泽仁; 审核: 刘绯)